

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Revue de produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

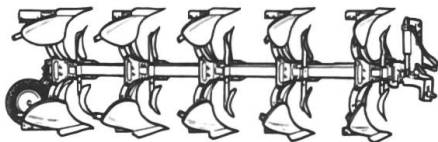
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### OTT Permanit SS = Charrue à largeur de travail variable

La charrue reversible à largeur de travail variable déjà vendue dans les années 60 dans quelques pays suscite aussi de l'intérêt en Europe centrale. Avec la charrue Ott Permanit SS le réglage de la largeur de travail peut être fait de façon continue de 32 à 42 cm par sillon. Grâce à ce dispositif vous pouvez contourner des obstacles (piquets, arbres) et pouvez labourer proprement le champ. Cet avantage est important avec la charrue quatre socs et cinq socs si la largeur de travail de la charrue et la largeur complète du tracteur sont conformes.

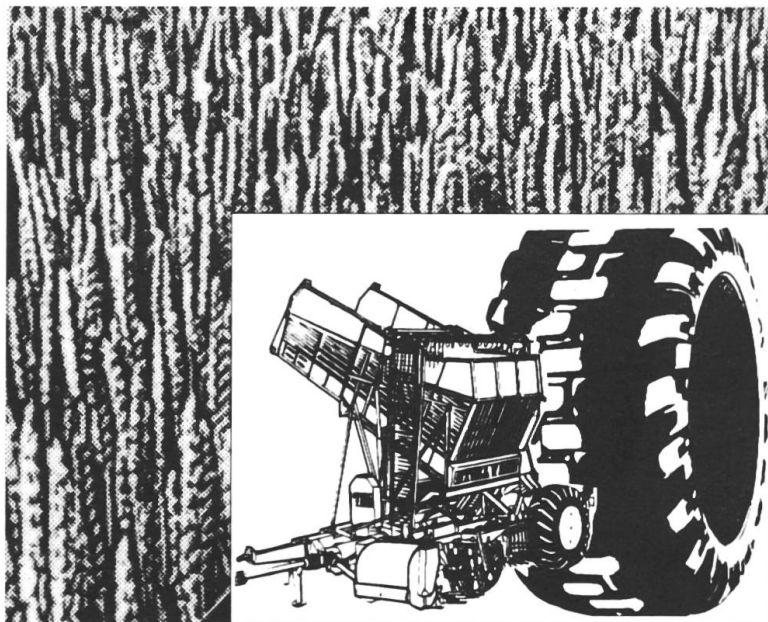


Théoriquement il est possible de régler la largeur du sillon entre 25 et 50 cm. Mais en pratique ni les versoirs ni les socs ne peuvent trancher et tourner de manière satisfaisante dans la fourchette inférieure (25-35 cm) et supérieure (42-50 cm).

Le modèle SS n'a un poids que de 10% supérieur. Les points faibles bien connus des vieilles charrues, c'est-à-dire l'usure sur les nombreux points de rotation ainsi que les frais d'entretien d'une douzaine de graisseurs pourraient être réduits grâce à l'acier de haute valeur Permanit.

La série Ott Permanit SS pourrait avant tout être d'un grand intérêt économique pour les grandes exploitations. **Ott machines agricoles SA**

### Quel est le rapport entre la récolte de betterave sucrière et la productivité de votre champ de blé?



Si vous récoltez la betterave sucrière en utilisant l'arracheuse-décolleteuse-chargeuse de betteraves STOLL, vous ménager le sol, la base de votre exploitation. Les arracheuses-décolleteuses-chargeuses de betteraves STOLL sont équipées de pneus à basse section et à basse pression d'air (1,0 bar). C'est ainsi que vous profitez des conditions requises pour une meilleure préparation des semis,

pour une bonne pousse des céréales, pour un degré uniforme de maturité et pour un haut rendement. Les machines très lourdes et équipées de pneus trop petits laissent derrière elles des ornières très comprimées et détruisent la structure du sol.

**Nous disposons d'une gamme complète de machines de 1 à 6 rangs, mêmes des automotrices.**

**Demandez une démonstration.**

#### Landtechnik AG

Eichenweg 4

3052 Zollikofen

Téléphone: 031 57 85 40

# STOLL

### Information

Veuillez m'envoyer la documentation concernant les cours suivants:

|       |                 |
|-------|-----------------|
| Cours | Nom             |
| Cours | Adresse         |
| Cours | No postale/Lieu |

à retourner à l'ASETA, Centre de cours de Grange-Verney, 1510 Moudon VD.